

資產負債表

Balance Sheets

於二零零六年十二月三十一日 As at 31st December 2006

		本集團		本公司	
		Group		Company	
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
		2006	2005	2006	2005
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		附註			
		Note			
非流動資產	Non-current assets				
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	17	759,763	819,982	11,634
投資物業	Investment properties	18	209,286	204,774	-
在建工程	Construction-in-progress	19	446,349	9,509	-
租賃土地及土地使用權	Leasehold land and				
	land use rights	20	50,706	35,453	-
於附屬公司之投資	Investments in subsidiaries	21	-	-	661,269
於聯營公司之投資	Investments in associates	22	27,319	27,249	5,011
可供出售之投資	Available-for-sale investments	23	235,890	12,768	139,073
遞延稅項資產	Deferred tax assets	24	34,090	31,645	-
其他非流動資產	Other non-current assets		8,335	18,171	-
			1,771,738	1,159,551	816,987
					603,777
流動資產	Current assets				
存貨	Inventories	25	615,586	487,969	-
貿易應收款	Trade receivables	26	504,870	469,541	-
應收票據	Notes receivable		265,741	226,445	-
預付款及其他應收款	Prepayments and other				
	receivables	27	92,044	50,041	852
按公允值透過損益列賬之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	28	62,965	40,966	60,826
其他流動資產	Other current assets		2,275	1,264	-
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents	29	740,912	259,610	175,833
			2,284,393	1,535,836	237,511
					102,077
流動負債	Current liabilities				
貿易應付款	Trade payables	30	447,832	308,753	-
應付票據	Notes payable		59,104	8,155	-
流動貸款	Current borrowings	31	938,548	393,950	320,000
應付薪金和福利	Salary and staff welfare payable		63,596	55,527	-
預提費用及其他應付款	Accruals and other payables	32	187,518	71,480	16,268
流動稅項負債	Current tax liabilities		14,545	6,805	84
			1,711,143	844,670	336,352
					71,457
流動淨資產／(負債)	Net current assets/(liabilities)		573,250	691,166	(98,841)
					30,620
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		2,344,988	1,850,717	718,146
					634,397

資產負債表

Balance Sheets

於二零零六年十二月三十一日 As at 31st December 2006

		本集團		本公司	
		Group		Company	
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
		2006	2005	2006	2005
		附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		Note	RMB'000	RMB'000	RMB'000
資金來源：	Financed by:				
資本與儲備	Capital and reserves				
股本	Share capital	33	636,000	642,000	636,000
股份溢價	Share premium	33	161,105	165,198	161,105
其他儲備	Other reserves	34	313,346	241,644	149,671
未分配利潤／ (累計虧損)	Retained earnings/ (accumulated losses)		186,903	116,772	(242,689)
			1,297,354	1,165,614	634,397
少數股東權益	Minority interests		997,943	607,893	-
總權益	Total equity		2,295,297	1,773,507	634,397
非流動負債	Non-current liabilities				
非流動貸款	Non-current borrowings	31	10,000	70,000	-
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	24	26,794	-	14,059
政府補貼之遞延收入	Deferred income on government grants		12,897	7,210	-
			49,691	77,210	14,059
總權益和非流動負債	Total equity and non-current liabilities		2,344,988	1,850,717	634,397

已於二零零七年六月六日經董事會批准
Approved by the Board of Directors on 6th June 2007

董事長：吳光權
Chairman: Wu Guang Quan

董事：隋湧
Director: Sui Yong

隨附的附註為本綜合財務報表的組成部份。
The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.